



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 8. apríla 2011 (18.04)
(OR. en)**

8797/11

PUBLIC 24

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY – FEBRUÁR 2011

Tento dokument obsahuje:

- PRÍLOHU I, ktorá obsahuje zoznam aktov, ktoré Rada prijala v novembri 2010¹².
- PRÍLOHU II, ktorá obsahuje ďalšie informácie o prijatí týchto aktov. ČASŤ I obsahuje informácie o prijatí legislatívnych aktov, ako sú dátum prijatia, príslušné zasadnutie Rady, číslo prijatého dokumentu a prípadne použité pravidlá hlasovania, výsledky hlasovania, vysvetlenia k hlasovaniu a vyhlásenia uverejnené v zápisnici zo zasadnutia Rady. ČASŤ II obsahuje informácie, ktoré sa Rada rozhodla zverejniť v súvislosti s prijatím iných aktov.

Tento dokument je tiež k dispozícii na internetovej stránke (<http://consilium.europa.eu/>) po kliknutí na rubriky Dokumenty, Legislatívna transparentnosť, Súhrn aktov Rady. Dokumenty uvedené v zozname možno získať prostredníctvom verejného registra dokumentov Rady (Prístup k dokumentom Rady: [Verejný register](#)).

¹ S výnimkou určitých aktov s obmedzeným rozsahom pôsobnosti, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov zriadených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

² V prípade legislatívnych aktov prijatých riadnym legislatívnym postupom sa dátum zasadnutia Rady, na ktorom sa legislatívny akt prijal, môže líšiť od skutočného dátumu daného aktu, keďže sa legislatívne akty prijímané riadnym legislatívnym postupom považujú za prijaté až vtedy, keď ich podpíšu predseda Rady, predseda Európskeho parlamentu a generálni tajomníci oboch inštitúcií.

Je potrebné poznamenať, že platné sú iba zápisnice o konečnom prijatí legislatívnych aktov (k dispozícii na internetovej adrese: <http://consilium.europa.eu/>, kliknite na rubriky Dokumenty, Legislatívna transparentnosť a [Zápisnice Rady](#)).

**ZOZNAM AKTOV, KTORÉ RADA PRIJALA
VO FEBRUÁRI 2011**

Písomný postup ukončený 4. februára 2011

Nariadenie Rady (EÚ) č. 101/2011 zo 4. februára 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom vzhľadom na situáciu v Tunisku

Ú. v. EÚ L 31, 5. 2. 2011, s. 1 – 12

Vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/79/SZBP zo 4. februára 2011, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/72/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom vzhľadom na situáciu v Tunisku

Ú. v. EÚ L 31, 5. 2. 2011, s. 40 – 47

**3 066. zasadnutie Rady Európskej únie (VZDELÁVANIE, MLÁDEŽ, KULTÚRA a ŠPORT),
ktoré sa konalo 14. februára 2011 v Bruseli**

Pozícia Rady v prvom čítaní (EÚ) č. 6/2011 na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 1999/62/ES o poplatkoch za používanie určitej dopravnej infraštruktúry ťažkými nákladnými vozidlami. Prijatá Radou 14. februára 2011. Text s významom pre EHP

Ú. v. EÚ C 77E, 11. 3. 2011, s. 1 – 20

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie

Ú. v. EÚ L 55, 28. 2. 2011, s. 13 – 18

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 211/2011 zo 16. februára 2011 o iniciatíve občanov

Ú. v. EÚ L 65, 11. 3. 2011, s. 1 – 22

Závery Rady o úlohe vzdelávania a odbornej prípravy vo vykonávaní stratégie Európa 2020 5505/11 + COR 1 (de)

**3 067. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI),
ktoré sa konalo 15. februára 2011 v Bruseli**

Smernica Rady 2011/16/EÚ z 15. februára 2011 o administratívnej spolupráci v oblasti daní a zrušení smernice 77/799/EHS

Ú. v. EÚ L 64, 11. 3. 2011, s. 1 – 12

2011/144/EÚ: Rozhodnutie Rady z 15. februára 2011 o uzavretí Dočasnej dohody o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na strane druhej
Ú. v. EÚ L 60, 5. 3. 2011, s. 2 – 2

Rozhodnutie Rady 2011/106/SZBP z 15. februára 2011 o prispôsobení a predĺžení obdobia uplatňovania opatrení stanovených v rozhodnutí 2002/148/ES o ukončení porád so Zimbabwe podľa článku 96 Dohody o partnerstve AKT – ES
Ú. v. EÚ L 43, 17. 2. 2011, s. 31 – 32

Závery Rady na tému „EÚ 2020: makroekonomické a fiškálne usmernenia“
5991/11

Odporúčanie Rady týkajúce sa absolutória, ktoré sa má udeliť Komisii za plnenie všeobecného rozpočtu Európskej únie v rozpočtovom roku 2009
5891/11 ADD 1

Závery Rady o osobitnej správe č. 8/2009 „„Siete dokonalosti“ a „integrované projekty“ v politike Spoločenstva v oblasti výskumu: dosiahli svoje ciele?“
5891/11 ADD 2

Závery Rady o rozpočtových usmerneniach na rok 2012
5895/11

3 068. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 21. februára 2011 v Bruseli

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 167/2011 z 21. februára 2011, ktorým sa ukončuje čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz určitého polyetyléntereftalátu s pôvodom okrem iného v Kórejskej republike
Ú. v. EÚ L 49, 24. 2. 2011, s. 1 – 3

Závery Rady o osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 9/2010 o účinnosti využívania výdavkov zo štrukturálnych opatrení EÚ na dodávku vody určenú na domácu spotrebu
6490/11

Rozhodnutie Rady o podpise v mene Únie a o predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskou úniou a Saudskoarabským kráľovstvom o určitých aspektoch leteckých služieb
5733/11 + COR 1 (fi) + COR 2 + COR 3 (el)

2011/126/EÚ: Rozhodnutie Rady z 21. februára 2011 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Západoafrickou hospodárskou a menovou úniou o niektorých aspektoch leteckých služieb
Ú. v. EÚ L 51, 25. 2. 2011, s. 1 – 1

Závery Rady o piatej správe o hospodárskej, sociálnej a územnej súdržnosti
6738/11

3 069. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAHRANIČNÉ VECI), ktoré sa konalo 21. februára 2011 v Bruseli

Rozhodnutie Rady 2011/133/SZBP z 21. februára 2011 o podpise a uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Čiernou Horou, ktorou sa zakladá rámec pre účasť Čiernej Hory na operáciách krízového riadenia Európskej únie
Ú. v. EÚ L 57, 2. 3. 2011, s. 1 – 1

Závery Rady o neznášanlivosti, diskriminácii a násilí na základe náboženského vyznania alebo presvedčenia
6485/11

Závery Rady o vývoji v južnom susedstve
6774/3/11 REV 3

3 070. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 21. februára 2011 v Bruseli

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 708/2007 o využívaní cudzích a lokálne sa nevyskytujúcich druhov v akvakultúre
PE-CONS 61/10 + REV 1

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/17/EÚ z 9. marca 2011, ktorou sa zrušujú smernice Rady 71/317/EHS, 71/347/EHS, 71/349/EHS, 74/148/EHS, 75/33/EHS, 76/765/EHS, 76/766/EHS a 86/217/EHS týkajúce sa metrológie. Text s významom pre EHP
Ú. v. EÚ L 71, 18. 3. 2011, s. 1 – 3

Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a ktorým sa zrušujú smernice 87/250/EHS, 90/496/EHS, 1999/10/ES, 2000/13/ES, 2002/67/ES, 2008/5/ES a nariadenie (ES) č. 608/2004
17602/10

Rozhodnutie Rady, ktorým sa Komisia poveruje začať v mene Európskej únie rokovania o obnovení protokolu k Dohode o partnerstve v sektore rybolovu s Mozambikom
5462/11 + COR 1 (ro)

Rozhodnutie Rady, ktorým sa Komisia poveruje začať rokovania v mene Európskej únie s cieľom obnoviť protokol k Dohode o partnerstve v sektore rybolovu s Marockým kráľovstvom
6486/1/11 REV 1

3 071. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ a VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 24. a 25. februára 2011 v Bruseli

Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov diplomatických, služobných alebo úradných pasov
16362/10 (13708/10)

Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov bežných cestovných pasov
16364/10 (13712/10)

Závery Rady o úlohe Rady Európskej únie pri zabezpečovaní účinného vykonávania Charty základných práv Európskej únie
6387/11 + REV 1 (es) + REV 2 (fr)

Závery Rady o oznámení Komisie Európskemu parlamentu a Rade – Komplexný prístup k ochrane osobných údajov v Európskej únii
5980/4/11 REV 4 + REV 4 COR 1 + REV 4 COR 2

Rozhodnutie Rady o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova
5370/11

Nariadenie Rady o pridelení rybolovných možností na základe protokolu k Dohode o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova
5373/11

Rozhodnutie Rady o opatreniach potrebných na opätovné prerokovanie menovej dohody medzi vládou Francúzskej republiky v mene Európskeho spoločenstva a vládou Jeho najjasnejšej Výsosti zvrchovaného monackého kniežaťa
6136/11

Závery Rady o Dohode o readmisii medzi EÚ a Tureckom
6890/11

Závery Rady o oznámení Komisie o Stratégii vnútornej bezpečnosti Európskej únie
6699/11

Závery Rady o migrácii webovej lokality Európskej justičnej siete pre občianske a obchodné veci na Európsky portál elektronickej justície
6029/11

Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má prijať Európska únia v rámci Asociačnej rady zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Alžírskou demokratickou ľudovou republikou na strane druhej v súvislosti s vykonávaním článku 98 uvedenej dohody
6129/11

3 072. zasadnutie Rady Európskej únie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE a ENERGETIKA), ktoré sa konalo 28. februára 2011 v Bruseli

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje smernica Rady 89/106/EHS
PE-CONS 5/3/11 REV 3

Smernica Európskeho parlamentu a Rady o uplatňovaní práv pacientov pri cezhraničnej zdravotnej starostlivosti
PE-CONS 6/4/11 REV 4

Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní Memoranda o spolupráci medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými na výskume a vývoji v oblasti civilného letectva
6554/11 + 6458/11

Rozhodnutie Rady, ktorým sa upravujú príspevky ustanovené rozhodnutím 2007/829/ES o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady
5695/11 + COR 1 (hu)

2011/138/EÚ: Rozhodnutie Rady z 28. februára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2010/248/EÚ, ktorým sa upravujú príspevky ustanovené rozhodnutím 2003/479/ES a rozhodnutím 2007/829/ES o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady
Ú. v. EÚ L 59, 4. 3. 2011, s. 41 – 42

2010/615/EÚ: Rozhodnutie Rady zo 17. mája 2010 o podpise Dobrovoľnej dohody o partnerstve medzi Európskou úniou a Konžskou republikou o presadzovaní práva, správe lesného hospodárstva a obchode s drevom a výrobkami z dreva, ktoré sa dovážajú do Európskej únie (FLEGT)
Ú. v. EÚ L 271, 15. 10. 2010, s. 1 – 2

Rozhodnutie Rady o uzavretí dobrovoľnej dohody o partnerstve medzi Európskou úniou a Kamerunskou republikou o vynútiteľnosti práva a správe v lesnom hospodárstve a obchode s produktmi z dreva, ktoré sa dovážajú do Európskej únie (FLEGT)
12796/10 (13187/10)

2011/153/EÚ: Rozhodnutie Rady z 28. februára 2011 o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EHP k zmene a doplneniu prílohy XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP
Ú. v. EÚ L 63, 10. 3. 2011, s. 17 – 20

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 205/2011 z 28. februára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1292/2007, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii
Ú. v. EÚ L 58, 3. 3. 2011, s. 14 – 17

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 206/2011 z 28. februára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 367/2006, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii
Ú. v. EÚ L 58, 3. 3. 2011, s. 18 – 26

Závery Rady na tému „Energia 2020: Stratégia pre konkurencieschopnú, udržateľnú a bezpečnú energetiku“
6207/1/11 REV 1 + REV 2 (de)

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
FEBRUÁR 2011**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
3 066. zasadnutie Rady Európskej únie (VZDELÁVANIE, MLÁDEŽ, KULTÚRA a ŠPORT), ktoré sa konalo 14. februára 2011 v Bruseli Pozícia Rady v prvom čítaní (EÚ) č. 6/2011 na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 1999/62/ES o poplatkoch za používanie určitej dopravnej infraštruktúry ťažkými nákladnými vozidlami. Prijatá Radou 14. februára 2011. Text s významom pre EHP Vyhlásenie talianskej delegácie Hoci Taliansko súhlasí s ekologickými úvahami, na základe ktorých bol predložený návrh, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Eurovignette, vždy sa domnievalo, že je potrebné diferencovať podmienky jeho prijatia, a to z dvoch osobitných dôvodov: • vyhnúť sa zvýšeniu vplyvu dopravných nákladov na hodnotu prepravovaného tovaru v čase, keď je oživenie hospodárstva ťažké, • zabezpečiť istotu presunu zdrojov, ktoré sa vytvoria na základe smernice <i>Eurovignette</i>, aby sa podporili identifikovateľné infraštruktúry. Chceli by sme zdôrazniť, že smernica <i>Eurovignette</i> má veľký vplyv na konkurencieschopnosť výrobných procesov, najmä ak sa vezmú do úvahy osobitné podmienky v niektorých krajinách Európskej únie, ako je ich hornatý charakter, počet horských priechodov, vysoká úroveň využívania pôdy (antropizácia). Chceli by sme tiež upozorniť na to, že v niektorých krajinách sa v dôsledku násobiaceho koeficientu pre horské oblasti zvýšia uplatniteľné externé náklady až o 100 %. Týka sa to nielen územia Talianska, ktoré má špecifické charakteristiky, ale aj mnohých území Európskej únie, ktorým hrozí, že z hľadiska rastu a rozvoja budú znevýhodnené. Systém Spoločenstva, v ktorom sa vyše 90 % tovaru prepravuje cestnou dopravou, pričom v niektorých prípadoch náklady na zásobovanie a dopravu prekračujú hranicu 25 %, nemožno ďalej zaťažovať platbami, ktoré sa následne nebudú reinvestovať v oblasti infraštruktúrnych sietí. Zjavne je to v rozpore so stratégiou Európa 2020 a politikou súdržnosti a okrem toho to spôsobuje veľké škody v oblasti cestnej dopravy, ktorá by napriek vynaloženým zdrojom nezískala žiadne výhody v zmysle zlepšenia účinnosti dostupnej infraštruktúry. Uvedená smernica by sa mala zakladať na dvoch hlavných zásadách:	15145/1/10 REV 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: proti: ES, IT zdržali sa: IE, NL, PT

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
FEBRUÁR 2011**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
1. postupnom zavádzaní externalít vo všetkých druhoch dopravy, a to v kombinácii s komplexným posúdením hospodárskeho, environmentálneho a sociálneho vplyvu, 2. jasnom vymedzení použitia príjmov z externých nákladov, ktoré by sa v každom prípade mali prideliť dopravnému sektoru, pričom by sa stanovila podmienka, že zdroje pochádzajúce z násobiacich koeficientov pre horské oblasti sa použijú na prioritné projekty v oblasti sietí TEN. Spoločná pozícia, ktorú Rada prijala 15. októbra 2010, je neprimeraná, pretože nezahŕňa vyššie uvedené body. So zreteľom na ďalšie štádiá spolurozhodovania s Európskym parlamentom sa domnievame, že okrem uvedených skutočností je mimoriadne dôležité: • zaviesť, čo je známe pod názvom „minimálne účelové viazanie príjmov“, napr. prognózu reinvestície zdrojov pochádzajúcich z násobiacich koeficientov pre horské oblasti, ktorými sa zvýšia externé náklady, do prioritných projektov v oblasti sietí TEN, • na primerané obdobie zaviesť výnimku pre triedu Euro VI s cieľom umožniť obnovu vozového parku a takýmto spôsobom odmeniť prevádzkovateľov, ktorí investujú do zelených technológií, • ustanoviť v rámci poplatku za infraštruktúru maximálnu diferenciáciu nákladov za preťaženie ciest, ktoré by podľa možnosti mali predstavovať približne 100 % vážených priemerných nákladov za rozumný počet hodín za deň (klasifikovaných ako obdobie dopravnej špičky). Účelom týchto požiadaviek je na jednej strane zmierniť negatívny vplyv na sektor cestnej dopravy a na druhej strane zabezpečiť zdroje na dokončenie prioritných projektov a zároveň podporiť správanie, ktoré by bolo ohľadupľnejšie voči životnému prostrediu. Vyhlásenie Holandska Holandsko sa domnieva, že spoločná pozícia o revízii smernice 1999/62/ES o poplatkoch za používanie určitej dopravnej infraštruktúry ťažkými nákladnými vozidlami („Eurovignette“) obsahuje pozitívne prvky, ako vylúčenie externých nákladov za preťaženie, presne vymedzenú hornú hranicu externých nákladov týkajúcich sa znečistenia vzduchu a hluku a výnimku z povinnosti zaplatiť poplatok za externé náklady týkajúce sa znečistenia vzduchu pre najčistejšie vozidlá. Holandsko sa však napriek tomu domnieva, že 175 % na diferenciáciu poplatkov za infraštruktúru je príliš veľa. Holandsko preto ďalej obhajuje zníženie tejto hranice. Holandsko sa okrem toho domnieva, že smernica by mala zahŕňať dostatočné záruky pre spravodlivé jednanie s dopravcami. Okrem iného by sa to dalo dosiahnuť ustanovením, že krajina, ktorá diferencuje podľa preťaženia, musí vyššie spoplatňovanie počas dopravnej špičky kompenzovať znížením poplatku mimo nej na <i>tom istom úseku cesty</i>. Dopravcovia by tak pochopili, že takáto diferenciácia nepredstavuje zvýšenie nákladov, ale je opatrením, ktoré má nabádať k využívaniu týchto úsekov cesty mimo dopravnej špičky zvýšením alebo znížením sadzieb mýta v závislosti od úrovne preťaženia. Diferenciáciou by sa tak dosiahol maximálny účinok. Holandsko sa preto zdržuje hlasovania.			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
FEBRUÁR 2011**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Spojeného kráľovstva, Švédska a Írska Spojené kráľovstvo, Švédsko a Írsko konštatujú, že navrhované prijatie zmien a doplnení k smernici Eurovignette na základe jediného právneho základu, ktorým je článok 91 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, je nevhodné pre legislatívne opatrenie, ktoré obsahuje významné fiškálne ustanovenia. Spojené kráľovstvo, Švédsko a Írsko v súlade s pripomienkami, ktoré vzniesli za podobných okolností v minulosti, naďalej zastávajú názor, že ak právne predpisy EÚ obsahujú fiškálne ustanovenia, právny základ by mal zahŕňať – samostatne, prípadne spolu s inými článkami – jeden z článkov zmluvy, ktoré sa týkajú fiškálnych otázok. Spojené kráľovstvo, Švédsko a Írsko sú v tomto prípade názoru, že ako právny základ pre smernicu, ktorou sa uskutočňuje zmena a doplnenie, sa mal použiť článok 113. Podpora tejto politickej dohody zo strany Spojeného kráľovstva, Švédska a Írska nemá vplyv na ich budúci postoj k podobným opatreniam.			
Vyhlásenie Írska Írsko v záujme udržateľného hospodárskeho rozvoja podporuje vyváženú internalizáciu externých nákladov pre všetky druhy dopravy. Táto zásada sa však musí uplatňovať spôsobom, ktorý nebude osobitne zameraný na určitý druh dopravy alebo užívateľa dopravy. V situácii súčasnej hospodárskej krízy sú pre Írsko akékoľvek dodatočné náklady pre naše výrobky alebo služby zdrojom veľkých obáv.			
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie	PE-CONS 64/5/10 REV 5	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: NL, UK

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
FEBRUÁR 2011**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie V článku 5 ods. 2 tohto nariadenia sa ustanovuje, že ak výbor vydá kladné stanovisko, Komisia prijme návrh vykonávacieho aktu. Týmto ustanovením sa nevylučuje, že Komisia môže vo veľmi výnimočných prípadoch – čo je súčasný postup – zohľadniť nové okolnosti, ktoré nastali po hlasovaní, a po tom, čo náležite informuje výbor a zákonodarcu, rozhodnúť, že návrh vykonávacieho aktu neprijme. Vyhlásenie Komisie I. Komisia preskúma všetky platné legislatívne akty, ktoré neboli pred nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy prispôsobené regulačnému postupu s kontrolou, s cieľom zhodnotiť, či tieto nástroje treba prispôsobiť režimu delegovaných aktov stanovenému v článku 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Komisia predloží príslušné návrhy čo najskôr, a to najneskôr v lehotách uvedených v orientačnom harmonograme priloženom k tomuto vyhláseniu. V priebehu uvedeného prispôbovania bude Komisia pravidelne Európsky parlament informovať o návrhoch vykonávacích opatrení súvisiacich s týmito nástrojmi, z ktorých by sa v budúcnosti mali stať delegované akty. Pokiaľ ide o platné legislatívne akty, ktoré už obsahujú odkazy na regulačný postup s kontrolou, Komisia pri každom nástroji, ktorý má v úmysle pozmeniť, preskúma jeho ustanovenia súvisiace s týmto postupom, aby ich vo vhodnom čase prispôbila kritériám stanoveným v zmluve. Európsky parlament a Rada budú mať okrem toho právo uviesť tie základné akty, ktoré si vzhľadom na ich dôležitosť vyžadujú, aby sa prišlo k ich úprave prednostne. Komisia vyhodnotí výsledky tohto procesu do konca roka 2012, aby odhadla, koľko legislatívnych aktov s odkazmi na regulačný postup s kontrolou je stále platných. Komisia následne pripraví príslušné legislatívne návrhy v záujme dokončenia procesu prispôbovania. Celkovým cieľom Komisie je, aby všetky ustanovenia odkazujúce na regulačný postup s kontrolou boli zo všetkých legislatívnych nástrojov vypustené do skončenia siedmeho volebného obdobia Európskeho parlamentu.			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
FEBRUÁR 2011**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
II. Komisia poznamenáva, že nedávno iniciovala štúdiu, ktorá bude úplným a objektívnym preskúmaním všetkých aspektov politiky a praxe EÚ v oblasti ochrany obchodu. Táto štúdia sa okrem iného zameria na hodnotenie existujúceho systému nástrojov na ochranu obchodu vrátane jeho výkonnosti, metód, uplatňovania a účinnosti, pokiaľ ide o dosahovanie cieľov obchodnej politiky, ako aj na účinnosť rozhodnutí, ktoré v rámci realizácie tejto politiky prijíma EÚ (napr. testovanie záujmu Únie, pravidlo nižšieho cla, systém výberu cla) v porovnaní s rozhodnutiami niektorých obchodných partnerov. Preskúmajú sa v nej aj základné antidumpingové a antisubvenčné nariadenia, a to v kontexte administratívnej praxe inštitúcií EÚ, rozhodnutí Súdneho dvora Európskej únie a odporúčaní a rozhodnutí orgánu WTO na urovnávanie sporov. Na základe výsledkov uvedenej štúdie a vývoja v rámci rokovaní o rozvojovej agende z Dauhy má Komisia v úmysle preskúmať či, a ak áno, akým spôsobom, je potrebné pokračovať v aktualizácii a modernizácii nástrojov EÚ v oblasti ochrany obchodu. Komisia taktiež pripomína svoje nedávne iniciatívy zamerané na posilnenie transparentnosti uplatňovania nástrojov v oblasti ochrany obchodu (napr. vymenovanie úradníka pre vypočutie), ako aj spoluprácu s členskými štátmi v záujme ozrejmenia hlavných prvkov praxe v oblasti ochrany obchodu. Komisia pripisuje týmto krokom mimoriadny význam a bude sa usilovať na základe konzultácií s členskými štátmi určiť ďalšie iniciatívy, ktoré by sa mohli v tejto súvislosti realizovať. III. Podľa komitologických pravidiel založených na rozhodnutí Rady 1999/468/ES platí, že ak riadiaci výbor pre Spoločnú poľnohospodársku politiku (SPP) vydal k návrhu opatrenia záporné stanovisko, Komisia je povinná predložiť návrh predmetného opatrenia Rade, ktorá môže v lehote jedného mesiaca prijať rozdielne rozhodnutie. Komisia tým však nie je zbavená možnosti konať: má právo rozhodnúť, či opatrenie uplatní, alebo či jeho uplatňovanie odloží. Komisia tak môže prijať opatrenie, ak sa po zvážení všetkých okolností domnieva, že odklad jeho uplatňovania by mohol mať nezvratné negatívne účinky na trh. Ak Rada následne rozhodne inak, stane sa opatrenie uplatnené Komisiou samozrejme redundantným. Platné pravidlá tak dávajú Komisii nástroj, ktorý jej umožňuje chrániť spoločný záujem celej Únie prostredníctvom prijatia opatrenia aspoň na dočasnom základe.			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
FEBRUÁR 2011**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Cieľom článku 7 tohto nariadenia je, aby bol v nových komitologických ustanoveniach tento prístup zachovaný, ale aby sa zároveň jeho uplatňovanie obmedzovalo len na výnimočné situácie a bolo podmienené jasne stanovenými a reštriktívnymi kritériami. To by Komisii umožňovalo prijať navrhované opatrenie aj napriek zápornému stanovisku výboru preskúmavajúceho návrh opatrenia, ak „by [jeho] bezodkladné neprijatie viedlo k vážnemu narušeniu trhov alebo k ohrozeniu [...] finančných záujmov Únie.“ Toto ustanovenie sa týka situácií, keď nie je možné počkať do ďalšieho hlasovania výboru o predmetnom, resp. inom návrhu opatrenia, pretože by medzičasom došlo k vážnemu narušeniu trhu, napr. v dôsledku špekulatívneho správania hospodárskych subjektov. S cieľom zabezpečiť schopnosť Únie konať by to členským štátom a Komisii poskytlo príležitosť na ďalšiu kvalifikovanú rozpravu o návrhu opatrenia, a to bez toho, aby veci zostali nedoriešené a dávali priestor na špekulácie s negatívnymi dosahmi na trhy a rozpočet. K takýmto situáciám môže predovšetkým dochádzať v kontexte každodenného riadenia SPP (napr. stanovovanie vývozných náhrad, riadenie licencií, osobitná ochranná doložka), kedy sa rozhodnutia musia často prijímať rýchlo a môžu mať značné hospodárske účinky na trhy, a teda na poľnohospodárov a hospodárske subjekty, ale aj na rozpočet Únie. IV. V prípadoch, keď Európsky parlament alebo Rada oznámia Komisii, že sa domnievajú, že návrh vykonávacieho aktu prekračuje vykonávacie právomoci vyplývajúce zo základného aktu, Komisia ho okamžite preskúma, pričom zohľadní stanoviská Európskeho parlamentu a Rady. Komisia bude konať spôsobom, ktorý riadne zohľadní naliehavosť danej záležitosti. Komisia pred tým, ako rozhodne o prijatí, zmene a doplnení alebo stiahnutí návrhu vykonávacieho aktu, bude informovať Európsky parlament alebo Radu o tom, ako chce rozhodnúť, pričom uvedie aj dôvody svojho rozhodnutia.			
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 211/2011 zo 16. februára 2011 o iniciatíve občanov	PE-CONS 65/2/10 REV2	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: UK

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV FEBRUÁR 2011			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenia Komisie I. Komisia poskytne presné informácie o iniciatíve občanov. Vypracuje najmä komplexné usmernenie orientované na užívateľa, ktoré bude pravidelne aktualizovať a ktoré sa bude týkať iniciatívy občanov, a to v každom úradnom jazyku Únie. Usmernenie bude dostupné na webovej stránke Komisie venovanej iniciatíve občanov. Počas procesu registrácie a spracovávaní návrhov iniciatív občanov bude Komisia v prípade potreby podporovať a usmerňovať organizátorov. Komisia bude okrem toho na požiadanie informovať organizátorov o súčasných alebo plánovaných legislatívnych návrhoch o záležitostiach, ktoré sú predmetom iniciatívy. II. Po registrácii navrhovanej iniciatívy v jednom z úradných jazykov môžu organizátori Komisiu kedykoľvek počas zbierania vyjadrení podpory požiadať, aby do registra zahrnula preklady navrhovanej iniciatívy v ktorýchkoľvek iných úradných jazykoch. Za preklady budú zodpovední organizátori. Pred akceptovaním zahrnutia nových jazykových verzií do registra Komisia skontroluje, že sa v názve, predmete a cieľoch týchto nových verzií nenachádzajú žiadne zjavné a závažné odchýlky voči originálnemu textu. Vyhlásenie belgického predsedníctva Rady Predsedníctvo sa bude snažiť zabezpečiť, aby sa opatrenia potrebné na uplatňovanie tohto nariadenia prijali čo najskôr a najneskôr jeden rok po nadobudnutí jeho účinnosti, ako sa uvádza v nariadení.			
3 067. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 15. februára 2011 v Bruseli Smernica Rady 2011/16/EÚ z 15. februára 2011 o administratívnej spolupráci v oblasti daní a zrušení smernice 77/799/EHS	17631/10 + COR 1 + REV 1 (pl) + REV 2 (el) + REV 3 (lt) + REV 4 (fi) + REV 5 (it)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV FEBRUÁR 2011			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
3 070. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 21. februára 2011 v Bruseli Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 708/2007 o využívaní cudzích a lokálne sa nevyskytujúcich druhov v akvakultúre	PE-CONS 61/1/10 + REV 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Komisie Komisia nesúhlasí s názorom Rady, pokiaľ ide o uplatňovanie iného postupu na doplnenie druhov do prílohy IV (postup prostredníctvom delegovaných aktov) ako postupu ustanoveného na vyňatie druhov z tejto prílohy (riadny legislatívny postup), a v tejto súvislosti vyjadruje svoje znepokojenie. Komisia sa domnieva, že pri doplnení druhov do prílohy IV, ako aj pri ich vyňatí z tejto prílohy by sa malo postupovať prostredníctvom delegovaných aktov.			
Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/17/EÚ z 9. marca 2011, ktorou sa zrušujú smernice Rady 71/317/EHS, 71/347/EHS, 71/349/EHS, 74/148/EHS, 75/33/EHS, 76/765/EHS, 76/766/EHS a 86/217/EHS týkajúce sa metrológie. Text s významom pre EHP	PE-CONS 67/10	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie Podľa článku 25 smernice 2004/22/ES o meradlách Európsky parlament a Rada vyzývajú Komisiu, aby do 30. apríla 2011 predložila správu o vykonávaní tejto smernice a aby v prípade potreby predložila legislatívny návrh. V tejto súvislosti a v súlade so zásadami lepšej tvorby práva (ako aj so zásadami posúdenia vplyvu a otvorenej konzultácie tam, kde je to vhodné) sa vykoná posúdenie s cieľom určiť, či by sa rozsah pôsobnosti smernice 2004/22/ES mal rozšíriť tak, aby zahŕňal všetky meradlá, ktoré v súčasnosti upravujú smernice 71/317/EHS, 71/347/EHS, 74/148/EHS, 75/33/EHS, 76/765/EHS, 76/766/EHS a 86/217/EHS, a ak áno, do akej miery. Dátum stanovený na zrušenie uvedených smerníc sa tiež opätovne preskúma na základe výsledku uvedeného posúdenia, aby sa zabezpečil súlad s legislatívnymi krokmi Únie v oblasti meradiel.			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
FEBRUÁR 2011**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Spoločné vyhlásenie bulharskej, francúzskej, rakúskej a portugalskej delegácie Rozhodnutia o deregulácii by mali vychádzať z komplexnej analýzy ich účinkov na regulačné potreby členských štátov a účinku takejto deregulácie na fungovanie vnútorného trhu. Bulharsko, Francúzsko, Rakúsko a Portugalsko zastávajú názor, že harmonizácia v rámci vnútorného trhu je účinným nástrojom na zabezpečenie plynulých výmen v rámci EÚ, ktorý spotrebiteľom a ďalším používateľom poskytuje záruky, pokiaľ ide o bezpečnosť a presnosť prístrojov. Odstránenie harmonizačných nástrojov, ktoré môžu byť naďalej užitočné pre hospodárske subjekty, predstavuje v tomto ohľade krok späť, pokiaľ ide o <i>acquis</i> vnútorného trhu, a nemôže sa kompenzovať len vzájomným uznávaním. V dôsledku toho by členské štáty mohli zaviesť rozdielne právne predpisy pre prístroje, pre ktoré boli pravidlá dovtedy rovnaké. S cieľom zabezpečiť, aby plánované zrušenie smerníc neoslabilo účinné fungovanie vnútorného trhu a dôveru európskych spotrebiteľov, Bulharsko, Francúzsko, Rakúsko a Portugalsko zdôrazňujú, že v tejto súvislosti je pri revízii smernice 2004/22/ES o meradlách dôležité preskúmať možnosť zahrnúť do rozsahu pôsobnosti prístroje, na ktoré sa v súčasnosti vzťahujú smernice, ktoré sa majú zrušiť. V správe Komisie o posúdení by sa mali zohľadňovať najmä: – vplyv zrušenia schválení vzoru EHS a značiek overenia EHS na dohľad nad trhom, – potreba členských štátov regulovať tieto výrobky a hospodárske dôsledky pre výrobcov vyplývajúce z uplatňovania veľkého počtu národných právnych predpisov, ktoré uvádzajú značky <i>ad hoc</i>, – príležitosť stanoviť spoločné základné požiadavky, ktoré vytvárajú predpoklad na dosiahnutie zhody a ktoré vychádzajú z harmonizovaných noriem alebo medzinárodných odporúčaní s cieľom predísť fragmentácii vnútorného trhu. Vyhlásenie Holandska o metrológii Ako bolo uvedené počas rokovania Coreperu, Holandsko je proti zrušeniu smernice 71/349/EHS (týkajúcej sa nádrží plavidiel) s účinnosťou od 1. júla 2011, zatiaľ čo ostatných sedem smerníc sa zruší s účinnosťou od 1. decembra 2015. Nové právne predpisy Únie, ak aj budú prijaté v dôsledku verejnej konzultácie o smernici o meradlách, sa neočakávajú skôr ako v roku 2015. S cieľom vyhnúť sa právnemu vákuu Holandsko zvažuje, že vypracuje vnútroštátne právne predpisy na obdobie rokov 2011 – 2015. V Holandsku sa ročne vydáva 100 až 150 osvedčení týkajúcich sa nádrží plavidiel.			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
FEBRUÁR 2011**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Rakúska o metrológii Ako bolo uvedené počas rokovania Coreperu, Rakúsko je proti zrušeniu smernice 71/349/EHS (týkajúcej sa nádrží plavidiel) s účinnosťou od 1. júla 2011, zatiaľ čo ostatných sedem smerníc sa zruší s účinnosťou od 1. decembra 2015. Nové právne predpisy Únie, ak aj budú prijaté v dôsledku verejnej konzultácie o smernici o meradlách, sa neočakávajú skôr ako v roku 2015. S cieľom vyhnúť sa právnemu vákuu Rakúsko zvažuje, že vypracuje vnútroštátne právne predpisy na obdobie rokov 2011 – 2015.			
Vyhlásenie Francúzska o metrológii Francúzsko je proti zrušeniu smernice 71/349/EHS (týkajúcej sa nádrží plavidiel) s účinnosťou od 1. júla 2011, zatiaľ čo ostatných sedem smerníc sa zruší s účinnosťou od 1. decembra 2015. Nové právne predpisy Únie, ak aj budú prijaté v dôsledku verejnej konzultácie o smernici o meradlách, sa neočakávajú skôr ako v roku 2015. S cieľom vyhnúť sa právnemu vákuu Francúzsko vypracuje vnútroštátne právne predpisy s účinnosťou od júla 2011.			
Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a ktorým sa zrušujú smernice 87/250/EHS, 90/496/EHS, 1999/10/ES, 2000/13/ES, 2002/67/ES, 2008/5/ES a nariadenie (ES) č. 608/2004	17602/1/10 REV 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: proti: IT
Vyhlásenie Nemecka, Dánska, Španielska, Holandska a Švédska týkajúce sa krajiny pôvodu Nemecko, Dánsko, Španielsko, Holandsko a Švédsko sú schopné akceptovať návrh nariadenia o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom na účely dosiahnutia politickej dohody. Navrhované povinné označovanie pôvodu mäsa sa však javí ako veľmi problematické, a to z nasledujúcich dôvodov: zavedenie povinného označovania krajiny alebo miesta pôvodu by mohlo narušiť fungovanie jednotného trhu. Ustanovenie predpokladaného označovania pôvodu mäsa, ktoré bude mať ďalekosiahle následky, by malo vychádzať z dôkladnej analýzy nákladov a prínosov. V súvislosti s navrhovaným povinným označovaním sa žiaľ neuskutočnilo žiadne posúdenie vplyvu. Ustanovenia tohto nariadenia by skôr vytvorili diskrimináciu medzi jednotlivými sektormi, a to tým, že by bez predchádzajúcej analýzy zaviedli povinné označovanie mäsa, zatiaľ čo iné výrobky sa budú pred možným rozšírením týchto kogentných ustanovení dôkladne skúmať. Jednoduchý prenos konceptu označovania hovädzieho			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
FEBRUÁR 2011**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
mäsa na iné druhy mäsa sa nezdá byť oprávnený. Žiadny vedecky relevantný spotrebiteľský prieskum nepreukazuje, do akej miery spotrebiteľia skutočne potrebujú tieto informácie a aké dodatočné náklady sú za to ochotní znášať. Vzhľadom na skúsenosti s označovaním hovädzieho mäsa sú na mieste skôr pochybnosti o tom, či spotrebiteľia tieto informácie skutočne požadujú. Na úrovni Európskej únie a na vnútroštátnej úrovni prebieha práca na znižovaní administratívneho zaťaženia podnikov, pričom stanoveným cieľom je 25 % zníženie zaťaženia do roka 2012. Je preto mimoriadne dôležité, aby vykonávanie ustanovení zachovalo administratívne zaťaženie podnikov, najmä malých a stredných podnikov, na minimálnej úrovni a aby náklady boli primerané prínosom. Vzhľadom na uvedené sa Nemecko, Dánsko, Španielsko, Holandsko a Švédsko domnievajú, že možnosť zavedenia povinného označovania pôvodu by mala byť vyhradená len pre špecifické a odôvodnené prípady. Vyhlásenie Rakúska, Francúzska, Grécka, Talianska a Portugalska týkajúce sa krajiny pôvodu V zmysle súčasného právneho rámca je označovanie pôvodu povinné v prípade hovädzieho mäsa a výrobkov z hovädzieho mäsa, ovocia a zeleniny, rýb, olivového oleja a medu. V súvislosti s inými poľnohospodárskymi výrobkami je označovanie nepovinné s výnimkou prípadov, v ktorých by neposkytnutie označenia mohlo uviesť spotrebiteľa do omylu, pokiaľ ide o skutočný pôvod potraviny. Spotrebiteľia požadujú viac informácií o krajine alebo mieste pôvodu potravinových výrobkov, predovšetkým nespracovaných výrobkov a základných zložiek spracovaných výrobkov, a po tom, aby sa pôvod označoval nezávadzajúcim spôsobom. Rakúsko, Francúzsko, Grécko, Taliansko a Portugalsko sa domnievajú, že žiadosti spotrebiteľov o rozšírenejšie používanie označovania pôvodu je nevyhnutné zohľadniť. Tieto členské štáty uznávajú, že dodatočné uvádzanie pôvodu pri čerstvom, chladenom alebo mrazenom bravčovom, ovčom, kozom a hydinovom mäse, ako sa ustanovuje v pozícii Rady v prvom čítaní, je pozitívnym krokom. Vyjadrujú však poľutovanie nad tým, že nebolo možné zachovať označovanie pôvodu pri iných druhoch výrobkov, ktorého význam sa počas prvého čítania nepretržite zdôrazňoval. Tieto členské štáty očakávajú, že v diskusii o označovaní pôvodu sa bude pokračovať v kontexte druhého čítania.			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
FEBRUÁR 2011**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Talianska a Španielska týkajúce sa dodatočných foriem vyjadrenia a prezentácie Taliansko a Španielsko sú pevne presvedčené, že možnosť využívania dodatočných foriem vyjadrenia a prezentácie pri označovaní výživovej hodnoty, ako sa predpokladá v návrhu nariadenia, je problematická a nevedie k lepšej informovanosti spotrebiteľov. Koexistencia rozličných foriem vyjadrenia a prezentácie bez harmonizovaného základu bude na trhu podporovať existenciu potravín, ktorých označovanie bude zahŕňať rôzne typy informácií, ktoré budú pre spotrebiteľov ťažko pochopiteľné. Reklamné kampane zamerané na zvýšenie povedomia o grafických formách a znakoch používaných v rámci týchto nových foriem vyjadrenia a prezentácie, ktoré sa budú realizovať v krajinách, v ktorých sa budú tieto alternatívne modely uplatňovať, nebudú dostupné pre spotrebiteľov v iných členských štátoch. Okrem toho by sme radi zdôraznili ťažkosti, ktoré z dôvodu rozličných stravovacích návykov v členských štátoch vzniknú pri pokusoch o vývoz nutričných politík z jednej krajiny do druhej. Navyše, dodatočné formy vyjadrenia a prezentácie predstavujú riziko narušenia vnútorného trhu s dôsledkami pre hospodársku súťaž. Konečne, súčasný návrh predstavuje pre členské štáty zvýšenie administratívneho zaťaženia a je prekážkou na ceste k jednotnému vnútornému trhu. Vzhľadom na tieto dôvody by Taliansko a Španielsko uprednostnili harmonizáciu týchto otázok ako jediný mechanizmus na dosiahnutie vysokej úrovne informovanosti spotrebiteľov a hladkého fungovania vnútorného trhu. Vyhlásenie Európskej komisie Komisia sa v duchu kompromisu nepostaví proti hlasovaniu kvalifikovanou väčšinou v prospech znenia predsedníctva, hoci určité obavy pretrvávajú z dôvodu, že znenie predsedníctva obsahuje niektoré prvky, ktoré sú v rozpore s návrhom Komisie, a niektoré právne prvky, ktoré je potrebné revidovať na účely dosiahnutia súladu so Zmluvou o fungovaní Európskej únie. Rada navyše nezohľadnila pozíciu EP v prvom čítaní a jeho pozmeňujúce a doplňujúce návrhy, ktoré Komisia označila za akceptovateľné, preto nie sú v znení predsedníctva obsiahnuté. Komisia predovšetkým vyjadruje poľutovanie na tým, že Rada sa rozhodla vypustiť označovanie výživovej hodnoty na prednej strane balenia. Komisia sa domnieva, že toto znižuje prínos, ktorý spotrebiteľia mohli mať z povinného označovania výživovej hodnoty, a je presvedčená o prínosoch, ktoré by označovanie na prednej strane balenia malo pre spotrebiteľov, a to z toho dôvodu, že by im pri nákupe potravín umožnilo bezprostredne vidieť informácie o výživovej hodnote.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV FEBRUÁR 2011			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
3 072. zasadnutie Rady Európskej únie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE a <u>ENERGETIKA</u>), ktoré sa konalo 28. februára 2011 v Bruseli Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje smernica Rady 89/106/EHS Smernica Európskeho parlamentu a Rady o uplatňovaní práv pacientov pri cezhraničnej zdravotnej starostlivosti	PE-CONS 5/3/11 REV 3 PE-CONS 6/4/11 REV 4	Kvalifikovaná väčšina Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: BU Všetky členské štáty hlasovali za okrem: proti: AT, PL, PT, RO zdržali sa: SL

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV FEBRUÁR 2011	
INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
Písomný postup ukončený 4. februára 2011	
Nariadenie Rady (EÚ) č. 101/2011 zo 4. februára 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom vzhľadom na situáciu v Tunisku Ú. v. EÚ L 31, 5. 2. 2011, s. 1 – 12	
Vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/79/SZBP zo 4. februára 2011, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/72/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom vzhľadom na situáciu v Tunisku Ú. v. EÚ L 31, 5. 2. 2011, s. 40 – 47	
3 066. zasadnutie Rady Európskej únie (VZDELÁVANIE, MLÁDEŽ, KULTÚRA a ŠPORT), ktoré sa konalo 14. februára 2011 v Bruseli	
Závery Rady o úlohe vzdelávania a odbornej prípravy vo vykonávaní stratégie Európa 2020 5505/11 + COR 1 (de)	
3 067. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 15. februára 2011 v Bruseli	
2011/144/EÚ: Rozhodnutie Rady z 15. februára 2011 o uzavretí Dočasnej dohody o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na strane druhej 5078/10 + COR 1	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV FEBRUÁR 2011	
INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
Rozhodnutie Rady 2011/106/SZBP z 15. februára 2011 o prispôsobení a predĺžení obdobia uplatňovania opatrení stanovených v rozhodnutí 2002/148/ES o ukončení porád so Zimbabwe podľa článku 96 Dohody o partnerstve AKT – ES 5726/11 + COR 1 (en) Závery Rady na tému „EÚ 2020: makroekonomické a fiškálne usmernenia“ 5991/11 Odporúčanie Rady týkajúce sa absolutória, ktoré sa má udeliť Komisii za plnenie všeobecného rozpočtu Európskej únie v rozpočtovom roku 2009 5891/11 ADD1 Závery Rady o osobitnej správe č. 8/2009 „„Siete dokonalosti“ a „integrované projekty“ v politike Spoločenstva v oblasti výskumu: dosiahli svoje ciele?“ 5891/11 ADD 2 Závery Rady o rozpočtových usmerneniach na rok 2012 5895/11 3 068. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 21. februára 2011 v Bruseli Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 167/2011 z 21. februára 2011, ktorým sa ukončuje čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz určitého polyetyléntereftalátu s pôvodom okrem iného v Kórejskej republike 5867/11	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
FEBRUÁR 2011**

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
Závery Rady o osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 9/2010 o účinnosti využívania výdavkov zo štrukturálnych opatrení EÚ na dodávku vody určenú na domácu spotrebu 6490/11 Rozhodnutie Rady o podpise v mene Únie a o predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskou úniou a Saudskoarabským kráľovstvom o určitých aspektoch leteckých služieb 5733/11 + COR 1 (fi) + COR 2 + COR 3 (el)	
Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie Okrem iných dôvodov je aj z pragmatického hľadiska vhodnejšie, aby dohodu so Saudskoarabským kráľovstvom o určitých aspektoch leteckých služieb uzavrelo iba Spoločenstvo. Rovnaké dôvody by sa vzťahovali aj na podobné dohody, pokiaľ by sa uzavreli na základe a v rámci mandátu na nahradenie určitých ustanovení v existujúcich dvojstranných dohodách, ktorý sa prijal rozhodnutím Rady z 5. júna 2003. Toto rozhodnutie nevytvára precedens pre výkon príslušných právomocí Spoločenstva a jeho členských štátov, pokiaľ ide o iné ako uvedené dohody, ako napr. druh dohody, ktorý predpokladá rozhodnutie Rady z 5. júna 2003, ktorým sa Komisia oprávňuje na začatie rokovaní so Spojenými štátmi americkými v oblasti leteckej dopravy, ktoré sa uzavru ako zmiešané dohody. Toto rozhodnutie nevytvára žiadne nové právomoci Spoločenstva, pokiaľ ide o vonkajšie dohody o leteckých službách, ani neovplyvňuje rozdelenie právomocí medzi Spoločenstvom a jeho členskými štátmi. 2011/126/EÚ: Rozhodnutie Rady z 21. februára 2011 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Západoafrickou hospodárskou a menovou úniou o niektorých aspektoch leteckých služieb 6190/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (lt) + COR 3 6646/10 + COR 1	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV FEBRUÁR 2011	
INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
Závery Rady o piatej správe o hospodárskej, sociálnej a územnej súdržnosti 6738/11 3 069. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAHRANIČNÉ VECI), ktoré sa konalo 21. februára 2011 v Bruseli Rozhodnutie Rady 2011/133/SZBP z 21. februára 2011 o podpise a uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Čiernou Horou, ktorou sa zakladá rámec pre účasť Čiernej Hory na operáciách krízového riadenia Európskej únie 18027/10 Závery Rady o neznášanlivosti, diskriminácii a násilí na základe náboženského vyznania alebo presvedčenia 6485/11 3 070. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 21. februára 2011 v Bruseli Rozhodnutie Rady, ktorým sa Komisia poveruje začať v mene Európskej únie rokovania o obnovení protokolu k Dohode o partnerstve v sektore rybolovu s Mozambikom 5462/11 + COR 1 (ro) Rozhodnutie Rady, ktorým sa Komisia poveruje začať rokovania v mene Európskej únie s cieľom obnoviť protokol k Dohode o partnerstve v sektore rybolovu s Marockým kráľovstvom 6486/1/11 REV 1	Kvalifikovaná väčšina, všetky členské štáty hlasovali za okrem: proti: DK, SE UK, zdržali sa: DE, FI

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
FEBRUÁR 2011**

INÉ AKTY

Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia

Vyhlásenie dánskej delegácie

Dánsko oceňuje prácu Komisie spočívajúcu v analyzovaní a vyhodnotení dokumentácie zaslanej Marokom, ktorá sa týka otázky prínosov vyplývajúcich z vykonávania dohody o partnerstve v oblasti rybolovu medzi EÚ a Marokom pre obyvateľov Západnej Sahary.

Dánsko uznáva, že Komisia potrebuje na vykonanie tejto práce nevyhnutný čas a Rada potrebuje čas na zhodnotenie dokumentácie a posúdenie možných návrhov Komisie na tomto základe.

Obnovenie protokolu na jeden rok bez akejkoľvek podloženej, plne analyzovanej a presvedčivej dokumentácie však nemôže byť opodstatnené. V každom prípade by predĺženie malo byť sprevádzané pravidelným podávaním správ Komisie Rade a Európskemu parlamentu o vykonávaní protokolu vrátane regionálnych dôsledkov protokolu.

Pred tým, ako bude Komisia poverená začať rokovania s cieľom obnoviť protokol na dlhšie časové obdobie, musí sa zabezpečiť, že dohoda o partnerstve v oblasti rybolovu sa bude vykonávať v prospech obyvateľov Západnej Sahary.

Vzhľadom na tieto skutočnosti Dánsko hlasuje proti návrhu poveriť Komisiu začať rokovania s cieľom obnoviť protokol k dohode s Marokom o partnerstve v oblasti rybolovu.

Vyhlásenie fínskej delegácie

Pokiaľ ide o rozhodnutie Rady poveriť Komisiu začať rokovania v mene EÚ s cieľom obnoviť protokol k dohode o partnerstve v oblasti rybolovu s Marockým kráľovstvom, Fínsko tento návrh rozhodnutia nemôže podporiť a zdržuje sa hlasovania, a to na základe toho, že dostupné informácie nie sú dostatočne včasné, presné a komplexné, aby umožnili posúdenie dôsledkov súčasného protokolu v oblasti rybolovu na Západnú Saharu a jej obyvateľov. Keďže takéto informácie nie sú dostupné, nie je možné zabezpečiť, že vykonávanie protokolu, o ktorom sa má rokovať, je v súlade so zásadami medzinárodného práva, ktorým sa spravuje Západná Sahara, vrátane práva na sebaurčenie, stálej zvrchovanosti nad prírodnými zdrojmi a ochrany ľudských práv a základných slobôd.

Fínsko zdôrazňuje, že je dôležité, aby Komisia pravidelne a včas podávala Rade a Európskemu parlamentu správy o vykonávaní protokolu vrátane regionálnych dôsledkov protokolu. Komplexné informácie by mali byť dostupné v dostatočnom časovom predstihu pred skončením platnosti protokolu, o ktorom sa má rokovať.

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
FEBRUÁR 2011**

INÉ AKTY

Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia

Vyhlásenie nemeckej delegácie

Spolková vláda víta doteraz predložené informácie Európskej komisie týkajúce sa podkladov, ktoré Maroko zaslalo v súvislosti s prínosmi vyplývajúcimi z dohody v oblasti rybolovu pre obyvateľstvo Západnej Sahary. Očakáva rýchle konečné vyhodnotenie týchto podkladov. Zdôrazňuje význam, ktorý prikladá prínosom vyplývajúcim z dohody pre obyvateľstvo Západnej Sahary, ako aj pravidelným a komplexným informáciám o týchto výhodách pre ďalšie vykonávanie tejto dohody. Európsku komisiu v tejto súvislosti žiada o pravidelné podávanie správ.

Vyhlásenie Švédska

Západná Sahara nie je súčasťou územia Maroka, preto sa z hľadiska medzinárodného práva vyžaduje, aby sa zdroje rybného hospodárstva využívali na prospech obyvateľov Západnej Sahary a v súlade s ich záujmami a želaniami. Súlad dohody s medzinárodným právom Švédsko dlhodobo spochybňuje.

V marci 2010 Švédsko vyzvalo na vyhodnotenie konkrétneho prínosu dohody pre obyvateľov Západnej Sahary. Maroko Komisii predložilo informácie, tie však neboli poskytnuté členským štátom. Švédsko bude preto hlasovať proti tomuto návrhu až do získania ďalších informácií a analýzy, ktorá jasne preukáže súlad dohody s medzinárodným právom.

Pre Švédsko bude tiež dôležité získať prístup k externému posúdeniu environmentálnych, hospodárskych a sociálnych účinkov dohody s cieľom neskôr sformulovať stanovisko k vyrokovanému protokolu.

Vyhlásenie Spojeného kráľovstva

Spojené kráľovstvo pokladá status Západnej Sahary za neurčený a podporuje generálneho tajomníka OSN a jeho osobného vyslanca v úsilí dosiahnuť rokovaniami také urovanie sporu, ktoré obyvateľom Západnej Sahary zabezpečí právo na sebaurčenie.

Maroko ako faktická spravujúca mocnosť Západnej Sahary má podľa medzinárodného práva povinnosť zabezpečiť, aby hospodárske činnosti vykonávané v rámci jeho správy nepoškodzovali záujmy obyvateľov Západnej Sahary.

Spojené kráľovstvo oceňuje úsilie Komisie vyhodnotiť na základe dokumentov, ktoré predložilo Maroko, prínosy dohody o partnerstve v sektore rybolovu pre obyvateľov Západnej Sahary. Nie je naším želaním takto narýchlo zastaviť komerčné činnosti európskych rybárskych plavidiel.

Bez prístupu k údajom, ktoré Maroko predložilo Komisii, však nedokážeme posúdiť súlad súčasného protokolu k dohode o partnerstve v sektore rybolovu s medzinárodným právom. Spojeného kráľovstvo sa rozhodlo hlasovať proti odporúčaniu Európskej komisie výlučne z týchto dôvodov.

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
FEBRUÁR 2011**

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
V súvislosti s úplným obnovením protokolu k dohode o partnerstve v sektore rybolovu medzi EÚ a Marokom naše stanovisko samozrejme prehodnotíme, ak by dôkazy predložené Marokom jasne preukazovali, že dohoda sa vykonáva v súlade s medzinárodným právom. 3 071. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ a VNÚTORNÉ VECD), ktoré sa konalo 24. a 25. februára 2011 v Bruseli Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov diplomatických, služobných alebo úradných pasov 16362/10 (13708/10) Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov bežných cestovných pasov 16364/10 (13712/10) Závery Rady o úlohe Rady Európskej únie pri zabezpečovaní účinného vykonávania Charty základných práv Európskej únie 6387/11 + REV 1 (es) + REV 2 (fr) Závery Rady o oznámení Komisie Európskemu parlamentu a Rade – Komplexný prístup k ochrane osobných údajov v Európskej únii 5980/4/11 REV 4 + REV 4 COR 1 + REV 4 COR 2	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
FEBRUÁR 2011**

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
Rozhodnutie Rady o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova 5370/11 Nariadenie Rady o pridelení rybolovných možností na základe protokolu k Dohode o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova 5373/11 Rozhodnutie Rady o opatreniach potrebných na opätovné prerokovanie menovej dohody medzi vládou Francúzskej republiky v mene Európskeho spoločenstva a vládou Jeho najjasnejšej Výsosti zvrchovaného monackého kniežat'a 6136/11 Závery Rady o oznámení Komisie o Stratégii vnútornej bezpečnosti Európskej únie 6699/11 Závery Rady o migrácii webovej lokality Európskej justičnej siete pre občianske a obchodné veci na Európsky portál elektronickej justície 6029/11	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
FEBRUÁR 2011**

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má prijať Európska únia v rámci Asociačnej rady zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Alžírskou demokratickou ľudovou republikou na strane druhej v súvislosti s vykonávaním článku 98 uvedenej dohody 6129/11 3 072. zasadnutie Rady Európskej únie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE a <u>ENERGETIKA</u>), ktoré sa konalo 28. februára 2011 v Bruseli Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní Memoranda o spolupráci medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými na výskume a vývoji v oblasti civilného letectva 6554/11 + 6458/11	
Vyhlásenie Spojeného kráľovstva Parlament Spojeného kráľovstva v súčasnosti skúma dva návrhy rozhodnutí, ktoré boli predložené Rade pre energetiku a ktoré sa týkajú Memoranda o spolupráci medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými na výskume a vývoji v oblasti civilného letectva. Nanešťastie, v čase, ktorý bol k dispozícii, nebolo možné ukončiť toto skúmanie, takže sa Spojené kráľovstvo musí v súčasnosti zdržať hlasovania. Aj keď samozrejme nemôžeme dopredu prejudikovať výsledok procesu skúmania, Spojené kráľovstvo sa jasne vyjadruje, že nemá žiadne námietky k memorandu o spolupráci ako takému.	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
FEBRUÁR 2011**

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
2011/138/EÚ: Rozhodnutie Rady z 28. februára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2010/248/EÚ, ktorým sa upravujú príspevky ustanovené rozhodnutím 2003/479/ES a rozhodnutím 2007/829/ES o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady 5694/11	
Vyhlásenie Dánska Dánsko hlasuje proti tomuto návrhu. Dánsko pripomína svoj zásadný nesúhlas s metódou úpravy odmien a dôchodkov úradníkov EÚ vzhľadom na vysokú úroveň odmeňovania v inštitúciách EÚ. 2010/615/EÚ: Rozhodnutie Rady zo 17. mája 2010 o podpise Dobrovoľnej dohody o partnerstve medzi Európskou úniou a Konžskou republikou o presadzovaní práva, správe lesného hospodárstva a obchode s drevom a výrobkami z dreva, ktoré sa dovážajú do Európskej únie (FLEGT) 10028/10 + COR 2	
Vyhlásenie Komisie Pri prijatí dohody o partnerstve FLEGT s Ghanou vydala Európska komisia vyhlásenie, ktoré sa uviedlo do zápisnice Rady (dokument 14356/09 ADD 1 z 10. novembra 2009). Toto vyhlásenie zostáva v plnej miere platné, aj keď v nadväznosti na nadobudnutie platnosti Lisabonskej zmluvy je teraz príslušným ustanovením článok 218 ods. 7 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Rozhodnutie Rady o uzavretí dobrovoľnej dohody o partnerstve medzi Európskou úniou a Kamerunskou republikou o vynútiteľnosti práva a správe v lesnom hospodárstve a obchode s produktmi z dreva, ktoré sa dovážajú do Európskej únie (FLEGT) 12796/10 (13187/10)	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV FEBRUÁR 2011	
INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
2011/153/EÚ: Rozhodnutie Rady z 28. februára 2011 o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EHP k zmene a doplneniu prílohy XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP 5345/1/11 REV 1 Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 205/2011 z 28. februára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1292/2007, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii 6153/11 Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 206/2011 z 28. februára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 367/2006, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii 6202/11 Závery Rady na tému „Energia 2020: Stratégia pre konkurencieschopnú, udržateľnú a bezpečnú energetiku“ 6207/1/11 REV 1 + REV 2 (de)	